



# Naka na Nala vha guda nga tshikhala

Refilwe Ramagoshi  
Busisiwe Ndlovu





Nala na Naka vha khempeni ya tshikolo.

Vha atha madennde avho, vha sedza u kovhela ha ḡuvha ḡitswukutswuku.

Nala o takala, a ri, “ḡo nakesa.”



Vha sedza ḡuvha ḡi tshi suvhela vhukovhela.

Naka u ri, “Nwedzi wo ḡala ḡamusi,” u ralo o sedza ḡwedzi u tshi ḡavha vhubvaḡuvha.



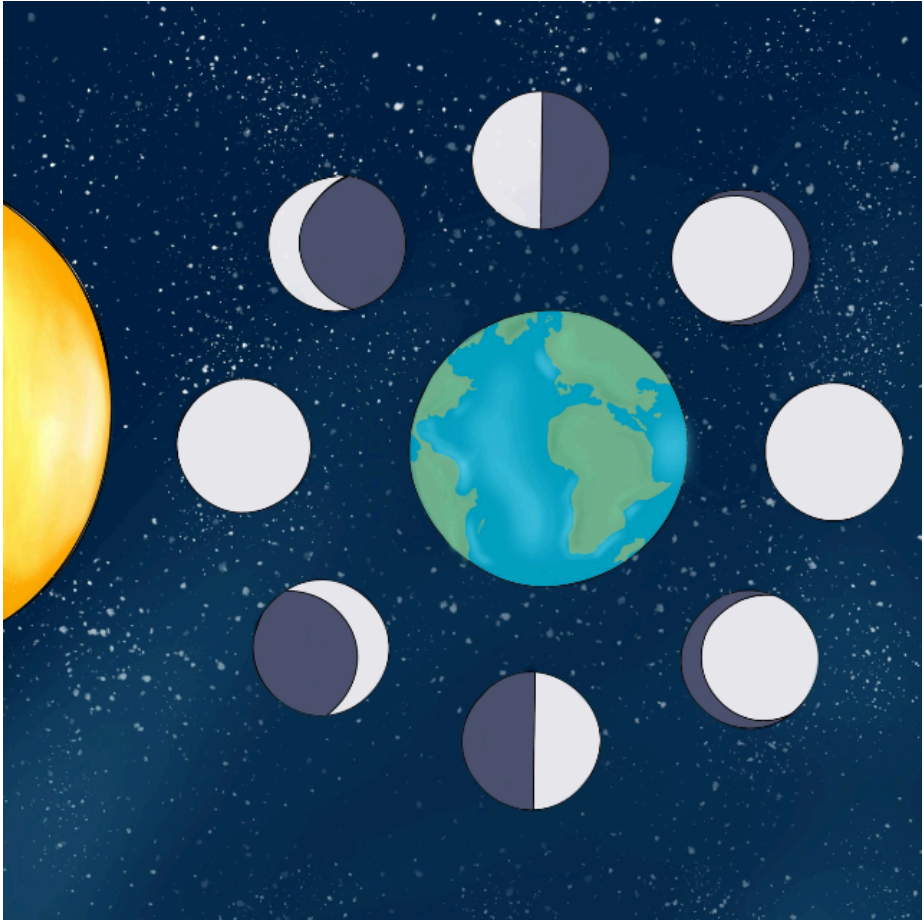
Vhana vha ganama u itela u guda nga ha lutombo vhusiku.

Naka o akhamala, "Hu na naledzi nnzhinnzhi, nahone dzi penya sa daimane!"





U ri, “Ñwedzi u penya ngauri u khou  
vhonetshelwa nga ḍuvha. Musi ñwedzi wo ḍala,  
zwi vhonala u nga ñwedzi wo fungwa woṭhe.”



Nala a tenda, “Ñwedzi u mona lifhasi. Nga zwiñwe zwifhinga ri vhona tshipiḽa fhedzi tsha ñwedzi, nahone tshi nga muomva.”

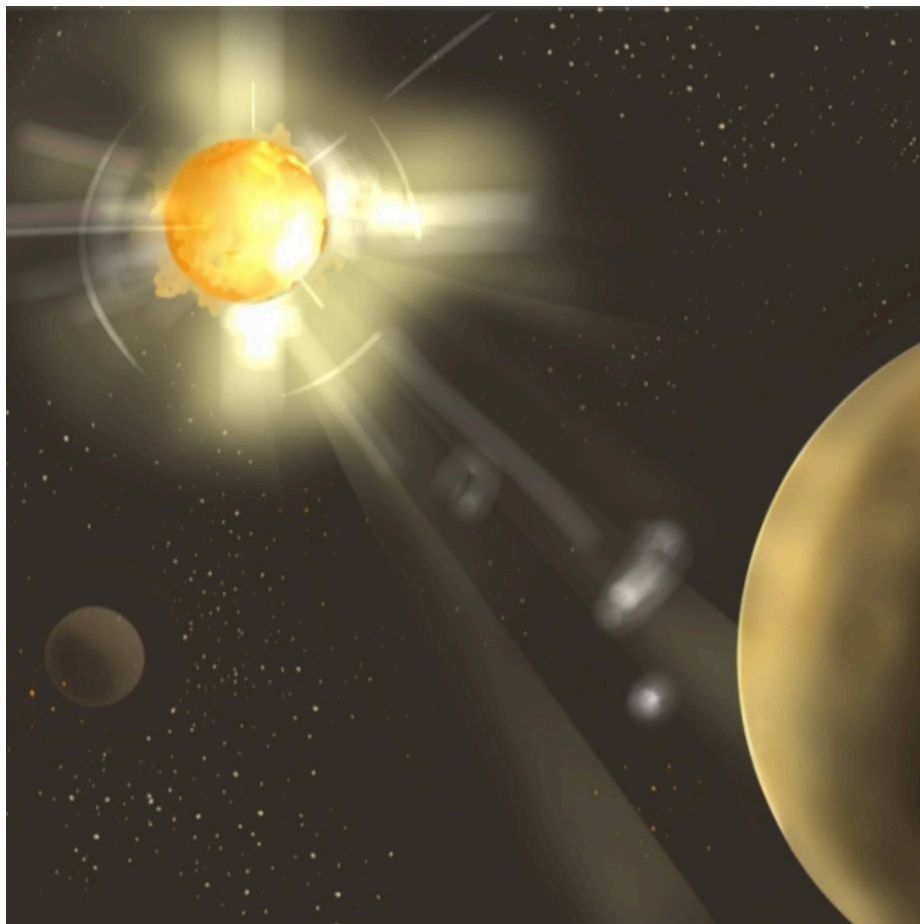


U bvela phanda, “Musi wo ḡala, ṅwedzi u fana na bola ya milenzhe. Musi ṅwedzi u tshi fhira, ri vhona tshipiḡa tsha ṅwedzi, u tshi nga muomva.”



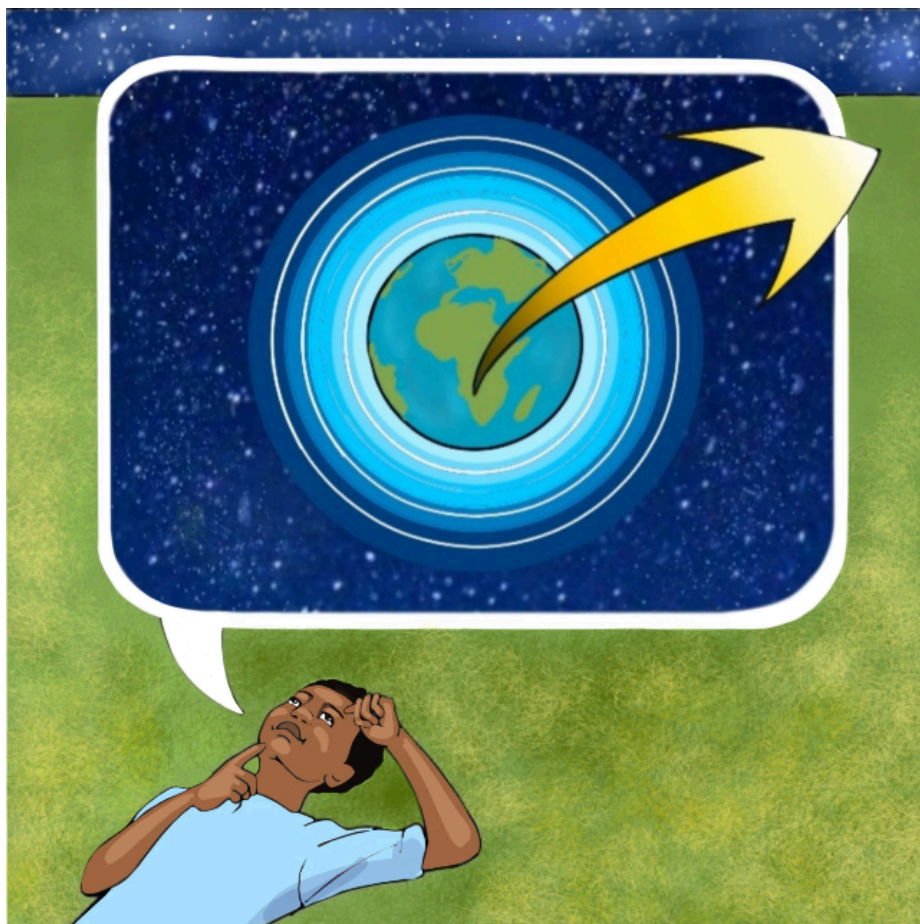
Naka a tshi ḡirwa khana, “Ndi a zwi ḡivha hezwo! Ndi ḡivha uri ṅwedzi u mona ḡifhasi, nahone ṅwedzi na ḡifhasi zwi mona ḡuvha.”



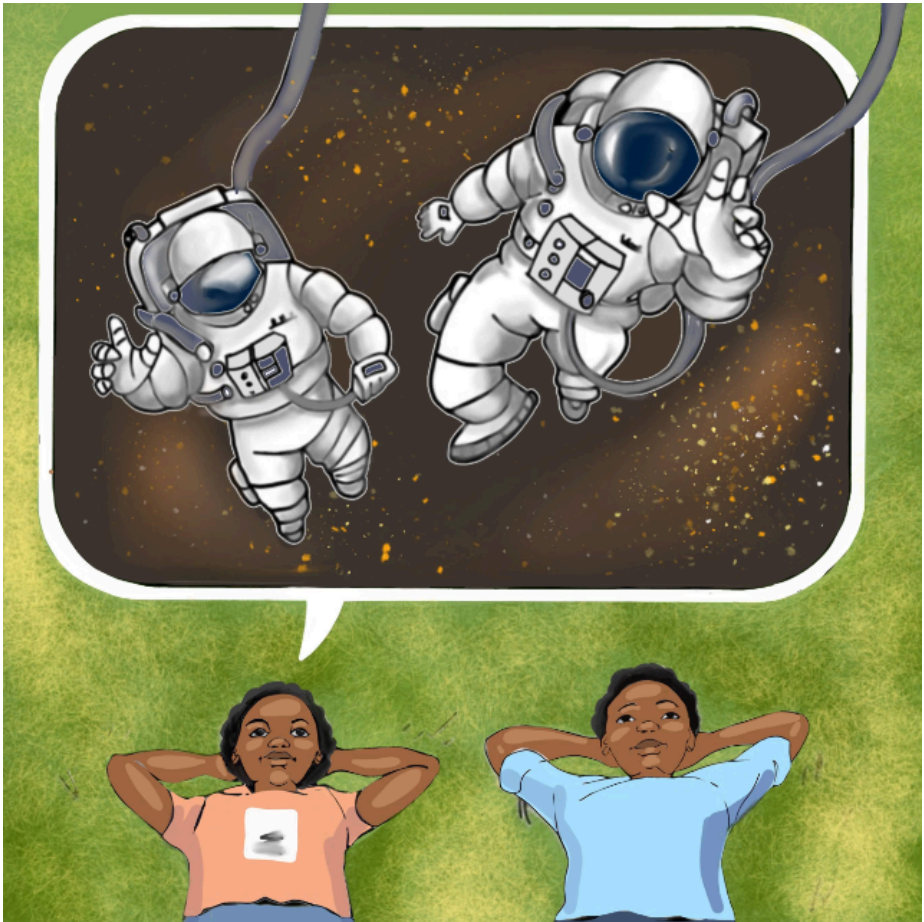


Nala a n̄wethuwa, “Ni a zwi ḡivha uri ḡuvha ndi ḡaledzi?”

A engedza, “ḡuvha ndi ḡaledzi khulwanesa yo vhumbwaho nga gese di fhisaho, dzine dza ita tshedza na mufhiso.”



Naka a thogomela, “Hu si na mavhone a dzidoroboni, ri vhona lutombo zwavhuḽi vhusiku. Tshikhala tshi thoma nga nṯha ha mufhe wo tangaho lifhasi, fhedzi tshikhala tshi fhelela ngafhi.”



Nala a mwemwela, “Ri ɔ vha “dzi ‘astronaut,’”  
ra enda nga mutshini wa luvhilo wa tshikhalani.  
Ri ɔ fhira puḽanete na dziḽaledzi. Ngauralo ri  
ɔ ɔ divha hunē tshikhala tsha fhelela hone.”

## —Mbudziso

1. Tshenetshi tshiṭori tshi amba nga vho-nnyi? Vha khou ita mini?
2. Nwēdzi wo ḡalaho ndi mini? U oleni.
3. Nwēdzi u ṭavha thungo ifhio?
4. Ndi ifhio ṅaledzi ire tsinitsini na ḷifhasi?
5. Hu na puḷanete dza malo. Wanani madzina adzo.
6. Olani ḡuvha na dzipuḷanete.





Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



NELSON MANDELA  
INSTITUTE FOR  
EDUCATION AND  
RURAL DEVELOPMENT



World Change Starts with Educated Children

Your attribution should include the following:

Title: Naka na Nala vha guda nga tshikhala

Author/s: Refilwe Ramagoshi

Translator/s: Doris Manyamalala

Illustrator/s: Busisiwe Ndlovu


Assurer/s: Tshedza Tlhako

Language: Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

